



## Gemeinde-Info

vom 9. Dezember 2010

Nr. 49

# Engelbergs Beitrag an den Finanzausgleich

Der Obwaldner Regierungsrat hat kürzlich die Zahlen für den Finanzausgleich für das Jahr 2010 festgelegt. Dieser besteht aus dem Ressourcenausgleich und dem Lastenausgleich Schule. In der neuen Berechnung fällt der ordentliche Finanzausgleich um 143'000 Franken höher aus und beträgt neu 5,29 Millionen Franken. Aufgrund der hohen Steuerkraft ist Engelberg die einzige Gemeinde des Kantons Obwalden, die einen Beitrag von 450'000 Franken an den kantonalen Finanzausgleich beisteuert. Dies erklärt denn auch, dass die Gemeinde Engelberg somit nicht in den Genuss des Finanzausgleichs kommt. Sarnen und Sachseln erhalten wie Engelberg aufgrund ihrer Steuerkraft keine Beiträge aus dem Ressourcenausgleich. Der Lastenausgleich für die Schulen beträgt 1,5 Millionen Franken. Mit diesen Beiträgen sollen die unterschiedlichen Belastungen der Gemeinden bei den Volksschulen ausgeglichen werden. Engelberg hat auch hier keine Beitragsberechtigung. Die vom Regierungsrat angestrebte Mindestausstattung der finanzschwachen Gemeinden von 85 Prozent des Mittels kann laut Medienmitteilung des Regierungsrats nicht nur eingehalten, sondern deutlich übertroffen werden. Mit knapp 2 Millionen Franken erhält die Gemeinde Kerns den höchsten Finanzausgleichsbetrag gefolgt von Giswil und Lungern.

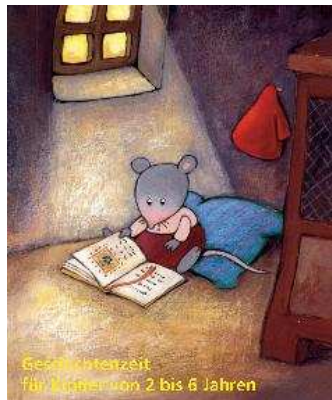
## Steuerstrategieausgleich

Die Steuerstrategie des Kantons Obwalden ist eine eigentliche Erfolgsgeschichte. Um die Investitionen in die Steuerstrategie abzufedern, werden den Obwaldner Gemeinden für das Jahr 2010 insgesamt 4,1 Millionen Franken ausbezahlt. Engelberg erhält dabei 465'803 Franken. Den höchsten Beitrag erhält Sarnen.



**Heute Donnerstag, 9. Dezember 2010  
20.00 Uhr  
"Engelberger Lesezirkel" in der Bibliothek**

## Einladung zur Gschichtezyt



"Es weihnachtet sehr..."

Am Donnerstag, 23. Dezember 2010,  
um 15.20 Uhr.

Wir freuen uns auf viele kleine und  
grosse Zuhörerinnen und Zuhörer.

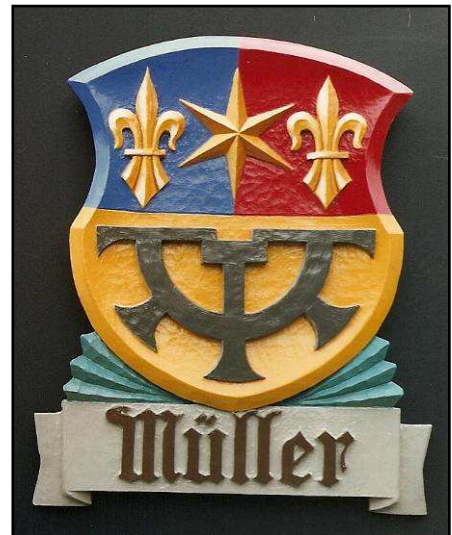


---

## Wappen der Engelberger Talleute – Teil 13

Seit Jahrzehnten sind an der Front des Talmuseums die Wappen der alten Talleutegeschlechter von Engelberg angebracht. In einer losen Serie stellen wir die Bedeutung der Wappen vor. Heute das Geschlecht der Müller.

Das Familiengeschlecht Müller ist in Engelberg seit Ende des 16. Jahrhunderts nachgewiesen. Der wohl bekannteste Müller ist der legendäre Engelberger Reliefbauer und Talamann Joachim Eugen Müller. Das Wappen ist geteilt, wobei die obere Hälfte nochmals in einen roten und blauen Teil unterteilt ist. Zwischen zwei goldenen Lilien ist ein sechsstrahliger goldener Stern angebracht. Der Hintergrund des unteren Wappenteils ist goldfarben und mit einem halben, in Schwarz gehaltenem Mühlrad. Diese Wappenform hat bereits Hauptmann von Deschwanden im Dokument "die Wappen der Geschlechter von Unterwalden" im Jahr 1822 erwähnt. Vereinzelt ist das Mühlrad auch in Rot gehalten. Plazi Josef Thomas Cattani malte im Stammbuch von Engelberg im Jahre 1822 zwei silberne Lilien und einen goldenen Stern über einem halben schwarzen Mühlrad. In der Horbiskapelle stiftete "Johann Eugen Miller des Gerichts zu Engelberg 1740" ein grosses Votivbild. Unter dem Namen findet sich folgendes Wappen: In Rot ein halbes goldenes Mühlrad, aus dem drei goldene Ähren wachsen.



Quelle: Pater Plazidus Hartmann, die Wappen der Talleute von Engelberg. Bereits erschienen: Am 21. Januar 2010, Amrhein; am 18. Februar 2010, Amstutz; am 18. März 2010, Cattani; am 1. April 2010, Dillier; am 20. Mai 2010, Feierabend; am 1. Juli 2010, Häcki; am 22. Juli 2010, Hess; am 12. August 2010, Hurschler; am 16. September 2010, Infanger; am 14. Oktober 2010, Kuster; am 28. Oktober 2010, Langenstein; am 11. November 2010, Matter.

## Schwimmen bei Kerzenschein



17. Dezember 2010 / 7. Januar 2011  
11. Februar 2011 / von 18 – 22 Uhr

Bei gemütlichem Kerzenschein und  
leiser Musik können Sie sich bei uns im

### Schwimmbad Sonnenberg

vom Alltagsstress erholen. Eventuell eine  
Geschenkidee?

Markus Bienz oder Michael Portmann (Med. Masseur FA SRK)  
verwöhnt Sie gerne mit einer Massage!

CHF 15.- Eintritt + Cocktail

Massage auf Wunsch (15 Min. = CHF 15.-)  
Anmeldung erforderlich!

Schwimmbad Sonnenberg – Alte Gasse - 6390 Engelberg – Tel. 041 637 13 04

---

## Frohe Festtage

Über die Festtage bleibt die Gemeindeverwaltung an  
folgenden Tagen geschlossen:

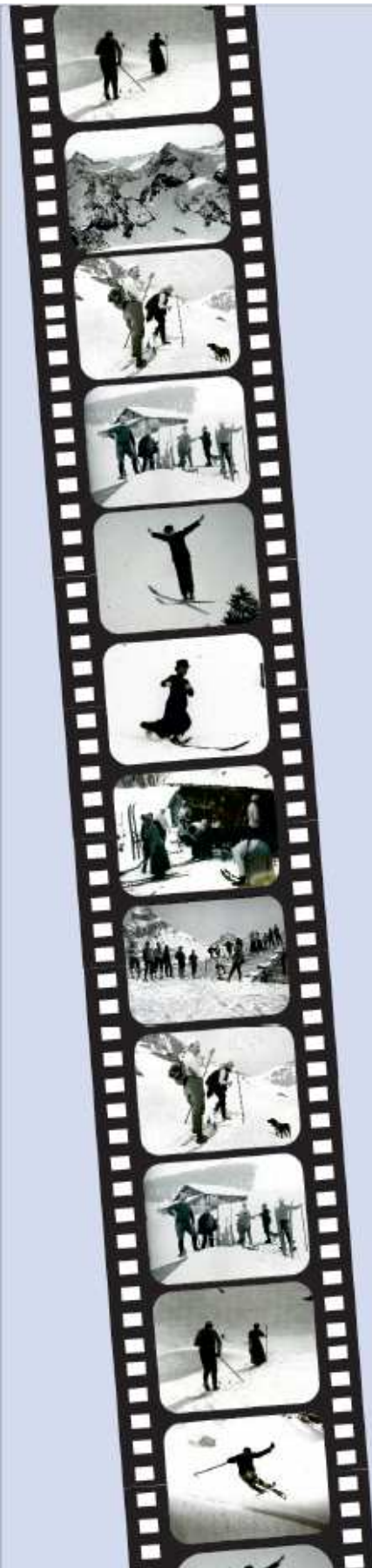
Freitag, 24. Dezember 2010

Samstag, 25. Dezember 2010

Freitag, 31. Dezember 2010 ab 11.30 Uhr

Samstag, 1. Januar 2011

Der Einwohnergemeinderat und die Gemeindeverwaltung  
wünschen den Einwohnern und Gästen von Engelberg  
eine schöne Adventszeit.



E I N W O H N E R G E M E I N D E  
Dorfstrasse 1 Postfach 158 6391 Engelberg Telefon 041 639 52 52 Fax 041 639 52 99

engelberg

# Präsentation

der restaurierten historischen Filme  
von Willy Amrhein

**Samstag, 11. Dezember 2010, 19.30 Uhr  
im Sporting Park Engelberg**

Die Einwohnergemeinde und Bürgergemeinde Engelberg hat die historischen Filmaufnahmen restaurieren lassen. Sie zeigen Szenen aus dem sportlichen Leben in Engelberg vor dem Ersten Weltkrieg sowie den Einsatz einer Schützenkompanie während dem Ersten Weltkrieg.

Anschliessend musikalische Unterhaltung  
mit der Ländlerformation «Echo vom  
Schafband», Festwirtschaft

Freundlich lädt ein:  
Einwohnergemeinde Engelberg  
und Kulturkommission

Die Filmpräsentation findet im Rahmen der  
Schlussveranstaltung «100 Jahre SAC Sektion  
Engelberg mit Kinder- und Jugend-  
Kletterwettkampf» ab 13.00 Uhr im  
Sporting Park statt.